

<b>Commission paritaire pour les attractions touristiques (333)</b>	<b>Paritair Comité voor toeristische attracties (333)</b>
<b>Convention collective de travail du 15 juin 2009 relative au Fonds pour la formation</b>	<b>Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het Fonds voor vorming</b>
Chapitre I: Champ d'application et objectif	Hüüfdstuk I: Toepassingsgebied en doelstelling
<b>Art 1</b>  §1 La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les attractions touristiques.  §2 On entend par "travailleurs" : les employés et les ouvriers, masculins et féminins.  §3 Dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la formation des groupes à risque, dont il est question dans les articles 188 à 191 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (i) et dans l'AR. du 19 mars 2007 activant l'effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risques et l'effort au profit de l'accompagnement et suivi actif des chômeurs pour la période 2007-2008 (MB 28.03.2007) et en application de la loi du 7 janvier 1958 sur les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire pour les attractions touristiques conclut une convention collective de travail instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds pour la formation professionnelle des travailleurs de la Commission paritaire pour les attractions touristiques " et dont les statuts sont arrêtés ci-après.	<b>Art 1</b>  §1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die töt de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren.  §2 Onder "werknemers" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden.  §3 in het raam van de bevordering van de tewerkstelling en de vorming van de risicogroepen waarvan sprake in de artikelen 188 töt 191 van de wet houdende diverse bepalingen (I) en het KB van 19 maart 2007 ter activering van de inspanning ten voordele van personen die töt de risicogroepen behoren en van de inspanningen ten bâte van de actieve begeleiding van opvolging van werklozen voor de période 2007-2008 (BS 28.03.2007) en in toepassing van de wet van 7 januari 1958 op de fondsen voor bestaanszekerheid, sluit het Paritair Comité voor toeristische attracties een cao houdende oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds voor de beroepsvorming van de werknemers in de toeristische attracties" en waarvan de statuten hierna worden vastgelegd.
Chapitre II: Dénomination, siège social, objet	Hoofdstuk II: Benaming, maatschappelijke zetel, adres
<b>Art 2</b>  il est institué avec effet au 1er octobre 2009 un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds pour la formation professionnelle des travailleurs ressortissant à la Commission paritaire pour les attractions touristiques", ci-après dénommé le Fonds.	<b>Art 2</b>  Er wordt met ingang van 1 oktober 2009 een fonds voor bestaanszekerheid opgericht onder de benaming "Fonds voor de beroepsvorming van de werknemers die töt de bevoegdheid van het Paritair Comité voor toeristische attracties behoren", hierna het Fonds genoemd.
<b>Art 3</b>  Le siège du Fonds est établi à l'adresse du secrétariat d'ATTA, Rue J. Dechamps 9, 1300 Wavre .	<b>Art 3</b>  De zetel van het Fonds is gevestigd op het adres van het secretariaat van ATTA, „Rue J. Dechamps 9, 1300 Waver.

<p><b>Art 4</b></p> <p>Le Fonds a pour objet de promouvoir des activités de formation et d'emploi en faveur des groupes à risques. Par groupes à risques, il faut entendre : les travailleurs du secteur dont la qualification n'est pas adaptée ou risque de ne plus être adaptée aux exigences des nouvelles technologies, les jeunes travailleurs et les demandeurs d'emploi.</p>	<p><b>Art. 4</b></p> <p>Het Fonds heeft tót doel om vormings- en tewerkstellingsactiviteiten te bevorderen ten voordele van de risicogroepen. Onder risicogroepen moet men verstaan: de werknemer van de sector, waarvan de kwalificatie niet aangepast is of dreigt te zijn aan de vereisten van de nieuwe technologieën, de jongeren en de werkzoekenden.</p>
<p><b>Art 5</b></p> <p>Le Fonds a pour mission de soutenir tant financièrement que par le biais de coordination, des formations qui sont organisées par un organisme de formation ou par une entreprise.</p> <p>Le Fonds peut se consacrer à des recherches approfondies sur les besoins actuels et futurs du secteur des attractions touristiques en matière de qualifications. Il se réserve également le droit de collaborer avec d'autres organismes de formation.</p> <p>Le Fonds peut également développer ses propres initiatives de formation en faveur des groupes cités sous l'article 4.</p> <p>L'énumération précitée d'initiatives n'est pas exhaustive.</p> <p>En outre, le Fonds établira, pour la durée de la présente convention collective de travail, des mesures complémentaires stimulantes et d'encadrement en vue de soutenir:</p> <p>1° les formations organisées par des entreprises</p> <p>2° les formations visant, dans le cadre d'un licenciement collectif, à promouvoir les chances de retrouver un emploi.</p> <p>Le Fonds peut aussi réaliser des études qui favorisent la professionnalisation du secteur</p> <p>Le comité de gestion du fonds en définira les critères spécifiques et les modalités.</p>	<p><b>Art 5</b></p> <p>Het fonds heeft als opdracht om zowel financieel als op het vlak van coördinatie, vormingsprogramma's te ondersteunen die ingericht worden door een vormingsinstelling of door een bedrijf.</p> <p>Het Fonds kan een diepgaand onderzoek instellen naar de tegenwoordige en toekomstige behoeften van de sector van de toeristische attracties op het vlak van de kwalificaties. Het Fonds behoudt zich eveneens het recht voor om samen te werken met andere vormingsinstellingen.</p> <p>Het Fonds kan eveneens eigen vormingsinitiatieven opzetten ten behoeve van de groepen vermeld onder artikel 4.</p> <p>De bovenvermelde opsomming van initiatieven is niet uitputtend.</p> <p>Bovendien zal het "Fonds voor vorming", voor de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, bijkomende stimulerende en begeleidende maatregelen uitwerken ter ondersteuning van:</p> <p>1° opleidingen georganiseerd door ondernemingen</p> <p>2° opleidingen in het kader van collectief ontslag om de tewerkstellingskansen te bevorderen;</p> <p>Het Fonds kan ook studies uitvoeren die de professionalisering van de sector ten goede komen.</p> <p>Het beheerscomité van het fonds zal de specifieke criteria en modaliteiten hiervan bepalen.</p>
<p><b>Chapitre III : Administration</b></p>	<p><b>Hoofdstuk III : Beheer</b></p>
<p><b>Art 6</b></p> <p>Le Fonds est géré par un comité de gestion, composé paritairement par des représentants des employeurs et des représentants des travailleurs.</p> <p>Le comité est composé de 6 membres effectifs, dont 3 représentants désignés par les organisations d'employeurs et 3 représentants désignés par les organisations de travailleurs. La durée des mandats est de quatre ans.</p> <p>La commission paritaire désigne les membres du comité de gestion et les révoque. Elle peut modifier le nombre de membres tel qu'il est fixé à l'alinéa 2.</p>	<p><b>Art 6</b></p> <p>Het Fonds wordt beheerd door een beheerscomité, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de werkgevers en uit afgevaardigden van de werknemers.</p> <p>Het beheerscomité bestaat uit 6 effectieve leden, hetzij 3 afgevaardigden voorgedragen door de werkgeversorganisaties en 3 afgevaardigden voorgedragen door de werknemersorganisaties. De duur van de mandaten bedraagt vier jaar.</p> <p>Het paritair comité duidt de leden van het beheerscomité aan en ontslaat ze tevens. Het kan het aantal beheerders vastgesteld in lid 2 wijzigen. De plaatsvervangende leden vervangen de afwezige</p>

<p>Les membres suppléants remplacent les membres effectifs absents avec les mêmes compétences.</p> <p>Le mandat de membre effectif ou suppléant prend fin par démission, départ en prépension ou à la retraite, décès, par expiration du mandat après 4 ans ou par suite de démission donnée par l'organisation qu'il représente. Le nouveau membre termine le mandat de celui qu'il remplace,</p> <p>Les mandats de membre effectif ou suppléant sont renouvelables, dans les mêmes conditions que celles prévues pour leur désignation.</p>	<p>effectieve leden met dezelfde bevoegdheden.</p> <p>Het mandaat van effectief of plaatsvervangend lid eindigt door ontslag, vertrek op brugpensioen of rustpensioen, overlijden, wanneer het mandaat na 4 jaar een einde neemt, of wegens ontslag gegeven door de organisatie die hem heeft voorgedragen. Het nieuwe lid voltooit het mandaat van degene die hij vervangt.</p> <p>De mandaten van effectief of plaatsvervangend lid zijn hernieuwbaar, onder dezelfde voorwaarden als die waaronder zij worden aangeduid.</p>
<p><b>Art 7</b></p> <p>La durée du mandat de président et de vice-président est de deux ans. La présidence est assurée par une personne désignée par la fédération des attractions touristiques (ATTA) parmi les membres du comité de gestion, et la <b>vice-présidence est assurée</b> par une personne désignée par les représentants des travailleurs parmi les membres du comité de gestion.</p>	<p><b>Art 7</b></p> <p>De duur van het mandaat van voorzitter en van ondervoorzitter bedraagt twee jaar. Het voorzitterschap wordt waargenomen door een persoon, aangewezen door de federatie van de toeristische attracties (ATTA) onder de leden van het beheerscomité, en het <b>ondervoorzitterschap</b> door een persoon, aangewezen door de vertegenwoordigers van de werknemers onder de leden van het beheerscomité.</p>
<p><b>Art 8</b></p> <p>Les administrateurs du Fonds n'ont aucune responsabilité personnelle dans le cadre des engagements du Fonds. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat d'administrateur qui leur a été confié.</p>	<p><b>Art 8</b></p> <p>De beheerders van het Fonds gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan in verband met de verbintenissen van het Fonds. Hun verantwoordelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van het beheersmandaat dat zij hebben ontvangen.</p>
<p><b>Art 9</b></p> <p>Le comité de gestion dispose des droits les plus étendus pour la gestion et l'administration du Fonds sans cependant porter atteinte aux dispositions légales ni aux droits réservés par les présents statuts à la Commission paritaire pour les attractions touristiques.</p>	<p><b>Art 9</b></p> <p>Het beheerscomité beschikt over de meest uitgebreide rechten voor het beheer en de administratie van het Fonds, zonder evenwel afbreuk te doen aan de wettelijke bepalingen of aan de rechten die door de huidige statuten worden voorbehouden aan het Paritair Comité voor toeristische attracties.</p>
<p><b>Art 10</b></p> <p>Le comité de gestion se réunit au moins deux fois par an, soit à l'invitation du président agissant d'office, soit à la demande d'au moins la moitié des membres du comité de gestion ou à la demande d'une des organisations représentées.</p>	<p><b>Art 10</b></p> <p>Het beheerscomité vergadert minstens tweemaal per jaar, hetzij op uitnodiging van de voorzitter ambtshalve handelend, hetzij op vraag van tenminste de helft van de leden van het beheerscomité of op vraag van een van de vertegenwoordigde organisaties.</p>
<p><b>Art 11</b></p> <p>Le comité de gestion ne peut décider valablement qu'en présence d'au moins la moitié des membres représentant les travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation patronale.</p>	<p><b>Art 11</b></p> <p>Het beheerscomité kan slechts geldig beslissen in aanwezigheid van minstens de helft van de leden behorende tot de werknemersafvaardiging en minstens de helft van de leden behorende tot de werkgeversafvaardiging.</p>
<p><b>Art 12</b></p>	<p><b>Art 12</b></p>

<p>Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit participer au vote. Les décisions sont prises à la majorité de deux tiers des voix émises.</p>	<p>Wanneer moet worden overgegaan tót een stemming, moet een gelijk aantal leden van elke afvaardiging deelnemen aan de stemming. De beslissingen worden met meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen genomen.</p>
<p><b>Chapitre IV: Financement</b></p>	<p><b>Hoofdstuk IV: Financiering</b></p>
<p><b>Art 13</b></p> <p>Le Fonds dispose des cotisations versées par les employeurs définis à l'article 1 des présents statuts, ainsi que des intérêts sur les fonds investis.</p>	<p><b>Art 13</b></p> <p>Het Fonds beschikt over de bijdragen verschuldigd door de in artikei 1 van deze statuten bedoelde werkgevers, aisook over de interesten van de geïnvesteerde bedragen.</p>
<p><b>Art 14</b></p> <p>Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale, conformément à l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.</p>	<p><b>Art 14</b></p> <p>De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, overeenkomstig artikei 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanzekerheid.</p>
<p><b>Art 15</b></p> <p>Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, le montant des cotisations est fixé par une convention collective de travail conclue au sein de la commission paritaire, rendue obligatoire par arrêté royal.</p> <p>Pour la période s'étendant du <b>1er octobre 2009</b> au 31 décembre 2010 la cotisation patronale versée au fonds s'élève à 0,10 pc. de la masse salariale brute des travailleurs sous contrat de travail, conformément à l'arrêté royal pris en exécution de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), les articles 188 à 195 (M.B., 28 décembre 2006).</p>	<p><b>Art 15</b></p> <p>Onverminderd de toepassing van artikei 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanzekerheid, wordt het bedrag van de bijdragen bepaaid bij een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het paritair comité, algemeen verbindend verklaard bij koninkrijk besluit.</p> <p>Voor de période van <b>1 oktober 2009</b> tót en met 31 december 2010, bedraagt de werkgeversbijdrage die aan het Fonds gestort wordt, 0,10 pet. van de bruto loonmassa van de werknemers onder arbeidsovereenkomst, overeenkomstig het koninkrijk besluit genomen in uitvoering van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), artikelen 188 tót 195 (B.S., 28 december 2006).</p>
<p><b>Art 16</b></p> <p>Les frais d'administration du Fonds sont fixés chaque année par le comité de gestion. Ces frais sont couverts par les intérêts des capitaux provenant du versement de la cotisation prévue à l'article 13 et éventuellement par une retenue opérée sur cette cotisation, dont le montant est fixé par le comité de gestion.</p>	<p><b>Art 16</b></p> <p>De administratiekosten van het Fonds worden elk jaar vastgesteld door het beheerscomité. Deze kosten worden gedekt door de renten van de kapitalen voortkomende van de storting van de bijdrage bedoeld in artikei 13, en eventueel door een afhouding op deze bijdrage, waarvan het bedrag wordt vastgesteld door het beheerscomité.</p>
<p><b>Chapitre V: Budgets, comptes</b></p>	<p><b>Hoofdstyk V: Begrotingen, rekenirtgeri</b></p>
<p><b>Art 17</b></p> <p>L'exercice social s'étend du 1er janvier au 31 décembre.</p>	<p><b>Art 17</b></p> <p>Het sociaal dienstjaar loopt van 1 januari tót 31 december.</p>
<p><b>Art 18</b></p>	<p><b>Art 18</b></p>

<p>Les comptes de l'année écoulée sont clôturés au 31 décembre de chaque année. Le comité de gestion, ainsi que l'expert comptable désigné par la commission paritaire pour les attractions touristiques, remettent chacun à la commission paritaire pour les attractions touristiques par écrit un rapport concernant l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.</p> <p>Le bilan, ainsi que les rapports annuels précités, doivent être soumis à l'approbation de la commission paritaire pour les attractions touristiques au plus tard dans le courant du deuxième trimestre de l'année civile suivante.</p>	<p>De rekeningen van het verlopen jaar worden op 31 december van elk jaar afgesloten. Het beheerscomité, evenals de door het Paritair Comité voor de toeristische attracties aangeduide expert-boekhouder, overhandigen eik aan het Paritair Comité voor de toeristische attracties een schriftelijk verslag betreffende de uitvoering van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.</p> <p>De balans, evenais voornoemde jaarijkse verslagen, moeten uiterlijk in de loop van het tweede kwartaal van het daaropvolgend burgerlijk jaar ter goedkeuring aan het Paritair Comité voor de toeristische attracties worden voorgeiegd.</p>
<p>Chapitre VI; <i>Durée?</i> dissolution, liquidation</p>	<p>Hoofdstuk VI: Duur, ontbinding, werving</p>
<p><b>Art 19</b></p> <p>En cas de dissolution, la commission paritaire pour les attractions touristiques décide de la destination des biens et des valeurs du Fonds, après acquittement du passif, et donne à ces biens et valeurs une affectation conforme à l'objet en vue duquel ce Fonds a été créé- La commission paritaire pour les attractions touristiques désigne les liquidateurs parmi les membres effectifs du comité de gestion.</p>	<p><b>Art 19</b></p> <p>Ingeval van ontbinding, beslist het Paritair Comité voor de toeristische attracties over de bestemming van de goederen en waarden van het Fonds na betaling van het passief, en geeft aan deze goederen en waarden een bestemming die in overeenstemming is met het doel waartoe het Fonds werd opgericht.</p> <p>Het Paritair Comité voor de toeristische attracties duidt de vereffenaars aan onder de effectieve leden van het beheerscomité.</p>
<p><b>Art 20</b></p> <p>La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur le 1er janvier 2009.</p> <p>Elle peut être résiliée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la commission paritaire pour les attractions touristiques.</p> <p>La présente convention collective de travail sera déposée au Greffe de la Direction générale Relations collectives du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale et la force obligatoire par Arrêté Royal sera demandée.</p>	<p><b>Art 20</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een pbepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2009.</p> <p>Zij kan worden opgezegd door één der partijen, mits een opzegging van drie maanden gericht bij aangetekende brief aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de Toeristische attracties.</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst zal worden neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij Koninklijk Besluit zal worden gevraagd.</p>